

1741
DI
MARCA CORONA



TERRACRETA

Distribué par
Distributed by

ciot





Identità



S COME SASSUOLO

S is for Sassuolo

[IT] — Persone, passione e innovazione. Dal 1741, sappiamo chi siamo e cosa vogliamo fare: produrre pavimenti e rivestimenti in ceramica, Made in Italy, sostenibile e di qualità. Per supportare i vostri progetti, per rimanere fedeli ai nostri valori.

[EN] — People, passion and innovation. Since 1741, we have known who we are and what we want to do: to produce sustainable, quality ceramic floor and wall tiles that are entirely Made in Italy. To support your projects, while remaining true to our values.

[FR] — Personnes, passion et innovation. Depuis 1741, nous savons qui nous sommes et ce que nous voulons faire : produire des sols et des revêtements muraux en céramique, Made in Italy, durables et de qualité. Pour supporter vos projets, pour rester fidèles à nos valeurs.

[DE] — Menschen, Leidenschaft und Innovation. Seit 1741 wissen wir, wer wir sind und was wir tun wollen: wir wollen keramische Boden- und Wandbeläge, Made in Italy, nachhaltig und von hoher Qualität herstellen. Damit wir Ihnen die Realisierung Ihrer Projekte erleichtern und unseren Werten treu bleiben.

[ES] — Personas, pasión e innovación. Desde 1741, sabemos quiénes somos y qué queremos hacer: fabricar pavimentos y revestimientos de cerámica, Made in Italy, sostenibles y de calidad. Para apoyar proyectos y permanecer fieles a nuestros valores.

[RU] — Люди, увлеченность и инновации. С 1741 года мы знаем, кто мы и что мы хотим делать: производить напольную и настенную керамическую плитку Made in Italy, экологичную и качественную. Поддерживать ваши проекты, оставаться верными нашим ценностям.



MEMORIA ED EVOLUZIONE, PASSATO E PRESENTE

memory and evolution, past and present

[IT] — “1741 di Marca Corona” è l’omaggio di Marca Corona alla sua storia pluricentennale, alle sue tradizioni e allo sviluppo di un distretto unico in Italia, in Europa, nel Mondo. Una dualità di intenti che si concretizza in questo progetto di recupero, in chiave contemporanea, di grafismi e geometrie in piccolo formato. Il logo è il primo testimone di questa continuità tra passato e presente, tra memoria e innovazione.

[EN] — “1741 di Marca Corona” is Marca Corona’s tribute to its centuries-old history, its traditions and the development of a unique district in Italy, Europe and the world. A duality of intentions that is embodied in this project of contemporary recovery of graphisms and geometries in small size. The first witness of this continuity between past and present, memory and innovation is the logo.

[FR] — « 1741 di Marca Corona » est l’hommage de Marca Corona à son histoire multiséculaire, à ses traditions et au développement d’un territoire unique en Italie, en Europe et dans le monde. Une dualité d’intentions qui se concrétise dans ce projet qui, dans un esprit contemporain, récupère les graphismes et les formes dans un petit format. Le logo est le premier témoignage de cette continuité entre passé et présent, entre mémoire et innovation.

[DE] — “1741 di Marca Corona” ist die Hommage von Marca Corona an ihre jahrhundertalte Geschichte, ihre Traditionen und die Entwicklung eines einzigartigen Gebiets in Italien, Europa und der Welt. Eine Dualität der Absichten, die sich in diesem Projekt der Wiederherstellung von Graphismen und Geometrien im Kleinformat in einer zeitgenössischen Tonart verkörpert. Das Logo ist der erste Zeuge dieser Kontinuität zwischen Vergangenheit und Gegenwart, zwischen Erinnerung und Innovation.

[ES] — «1741 di Marca Corona» es el homenaje de Marca Corona a su historia más que centenaria, sus tradiciones y el desarrollo de un distrito único en Italia, en Europa y en el mundo. Una dualidad de intenciones que se concreta en este proyecto de recuperación, en clave contemporánea, de los grafismos y las geometrías en pequeño formato. El logotipo es el primer testigo de esta continuidad entre pasado y presente, entre memoria e innovación.

[RU] — «1741 di Marca Corona» — это дань уважения компании Marca Corona своей многовековой истории, традициям и развитию одного из самых уникальных районов в Италии, Европе и во всем мире. Дуальность намерений воплощается в этом проекте, ориентированном на восстановление в современном ключе графических и геометрических концепций в плитке маленького формата. Логотип является первым подтверждением этой преемственности между прошлым и настоящим, между памятью и инновациями.

MATERIA DA INTERPRETARE

material to be interpreted

[IT] — Terracreta è l'esplorazione tattile della creta, un elemento essenziale dal fascino estremamente contemporaneo, facile da modellare e arricchire. L'uso combinato di antiche lavorazioni artigianali come l'incisione, la decorazione e l'inclusione, permette di dar vita a un'unica sorprendente superficie. Grazie a ciò, la materia primitiva si trasforma, prestandosi alla realizzazione di ambientazioni calde e avvolgenti, nelle quali è possibile sentirsi sempre a casa.

[EN] — Terracreta is a touch exploration of clay, an essential element with a highly contemporary appeal, easy to shape and enrich. The combined use of ancient craftsmanship techniques such as engraving, decoration and inclusion results in a unique, striking surface. This way, the primitive material evolves, lending itself to the creation of warm, cosy environments where you can always feel at home.

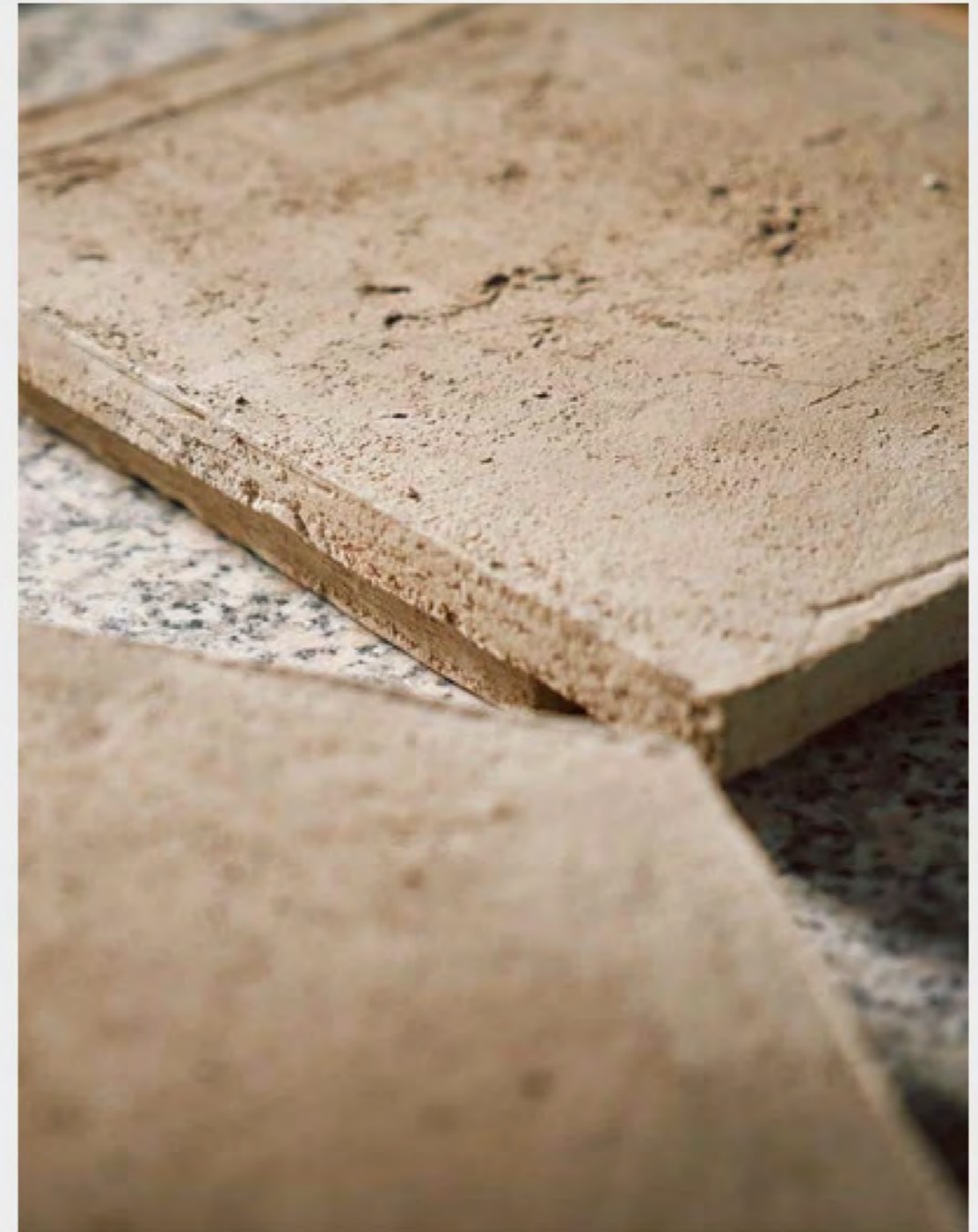
[FR] — Terracreta est l'exploration tactile de l'argile, un élément essentiel au charme particulièrement contemporain, facile à modeler et à enrichir. L'usage combiné d'anciens procédés artisanaux comme l'incision, la décoration et l'inclusion permet de créer une surface unique surprenante. Grâce à cela, la matière d'origine se transforme et se prête à la réalisation d'espaces chaleureux et accueillants, dans lesquels il est possible de se sentir toujours chez soi.

[DE] — Terracreta ist eine taktile Erkundung von Ton, einem essentiellen Element mit einer sehr modernen Ausstrahlung, das sich leicht formen und anreichern lässt. Durch die Kombination alter Handwerkstechniken wie Gravur, Dekoration und Einschluss entsteht eine einzigartig eindrucksvolle Oberfläche. Auf diese Weise wird das primitive Material umgewandelt und schafft warme, gemütliche Umgebungen, in denen man sich immer wohlfühlen kann.

[ES] — Terracreta es la exploración táctil de la arcilla, un elemento esencial con una belleza increíblemente actual, fácil de modelar y decorar. El uso combinado de antiguos procesos artesanales, como el grabado, la decoración y la inclusión, da lugar a una superficie única y sorprendente. Gracias a ello, el material primitivo se transforma prestandose a la creación de ambientes cálidos y cautivadores, en los que siempre es posible sentirse como en casa.

[RU] — Проект Terracreta - это дань тактильным ощущениям, характерным для глины, этого простого, но необычайно современного материала, который отличается легкостью в моделировании и обогащении. Совместное использование старинных методов ремесленной обработки, таких как гравировка, декорирование и вкрапления, позволяет получить уникальную, поразительную поверхность. В таком исполнении этот незамысловатый материал становится прекрасным решением для оформления теплых и комфортных, домашнему уютных интерьеров.







IL FASCINO IMPERFETTO DEL FATTO A MANO

the imperfect charm of the handmade

[IT] — Grazie a un attento studio della materia, e avanzati processi di innovazione tecnologica, è stato possibile riprodurre a livello industriale le fattezze e le imperfezioni di una materia grezza come la creta naturale. I caratteristici bordi rialzati e irregolari, e le decorazioni ottenute tramite una mano artigianale, vengono sapientemente restituiti sulla superficie della collezione, per un effetto finale handmade assolutamente realistico.

[EN] — Thanks to a thorough study of the material, and advanced technological innovation processes, the features and imperfections of a raw material such as natural clay could be reproduced on industrial scale. The hand-made special raised and irregular edges and decorations are skilfully rendered on the surface of the collection, for a totally realistic handcrafted final result.

[FR] — Grâce à une étude attentive de la matière et à des processus d'innovation technologique, il a été possible de reproduire au niveau industriel les apparences et les imperfections d'une matière brute comme l'argile naturelle. Les bords rehaussés et irréguliers caractéristiques et les décorations obtenues grâce à la maîtrise artisanale sont savamment reproduits sur la surface de la collection, pour un effet final « fait main » parfaitement réaliste.

[DE] — Ein sorgfältige Analyse des Materials und technologische Innovationsprozesse haben es ermöglicht, die Eigenschaften und Unvollkommenheiten eines Rohstoffs wie Naturton auf industriellem Niveau zu reproduzieren. Die typischen erhöhten und unregelmäßigen Kanten, sowie die handwerkliche Dekoration werden auf der Oberfläche der Kollektion gekonnt wiedergegeben, um einen absolut realistischen Effekt zu erzielen.

[ES] — Gracias a un minucioso estudio del material y a procesos avanzados de innovación tecnológica, ha sido posible reproducir a nivel industrial las características e imperfecciones de una materia prima como la arcilla natural. Los característicos bordes elevados e irregulares y las decoraciones realizadas a mano se plasman hábilmente en la superficie de la colección, para un efecto final con un estilo artesanal muy realista.

[RU] — Благодаря тщательному изучению материала и передовым технологическим инновационным процессам удалось воспроизвести в промышленном масштабе особенности и недостатки такого природного материала, как глина. Характерные неровные и приподнятые края и декоры, выполненные рукой ремесленника, воплощаются на поверхностях коллекции, обеспечивая реалистичный эффект ручной работы.





INCLUDERE MODELLARE, IMPREZIOSIRE

including, shaping and making precious

[IT] — Terracreta è una collezione semplice ma al tempo stesso estremamente ricca. I suoi quattro fondi neutri, dal suggestivo sapore naturale e polveroso, sono enfatizzati da tre tipologie di pattern decorativi che riproducono l'effetto visivo delle inclusioni di graniglia vetrosa, il sapore plastico della materia modellata e la preziosità pittorica tipica dell'effetto maiolica.

[EN] — Terracreta is a simple but, in turn, extremely precious collection. Its four neutral backgrounds, with their evocative natural and powdery taste, are emphasised by three types of decorative pattern that reproduce the visual effect of glass grit inclusions, the plastic taste of shaped material and the pictorial preciousness typical of the majolica effect.

[FR] — Terracreta est une collection à la fois simple et extrêmement riche. Ses quatre fonds neutres, d'esprit naturel et poudreux, sont mis en valeur par trois types de motifs décoratifs qui reproduisent l'effet visuel des incrustations de grenaille de verre, l'esthétique plastique de la matière modelée et la richesse picturale typique de l'effet faïence.

[DE] — Terracreta ist eine einfache aber gleichzeitig sehr reichhaltige Kollektion. Vier neutrale etwas staubig aussehende Untergründe werden von drei dekorativen Mustern hervorgehoben, die den visuellen Effekt von Glasperleneinschlüssen, das plastische Muster von modelliertem Material und die für den Majolika-Effekt typische malerische Kostbarkeit wiedergeben.

[ES] — Terracreta es una colección sencilla pero llena de detalles. Sus cuatro fondos neutros, con un refrescante estilo natural y empolvado, se ven potenciados por tres tipos de motivos decorativos que reproducen el efecto visual de las incrustaciones de granilla de vidrio, el carácter plástico del material modelado y la belleza pictórica propia del efecto mayólica.

[RU] — Terracreta - это лаконичная, и в то же время, необычайно богатая коллекция. Ее четыре нейтральных фона, выполненные в очаровательном природном стиле, с эффектом запыленности, оттеняются двумя видами декоративных узоров, воспроизводящих визуальный эффект включений из ветрозной гранили, податливостью обработанного материала и изысканностью узоров, характерных для майолики.

TERRACRETA

Gres porcellanato colorato in massa - Gres porcellanato smaltato
Full-body coloured porcelain stoneware - Glazed porcelain stoneware



FORMATI: 20x20 cm - Esagono 25x21,6 cm
Sizes: 8"x8" - Hexagon 10"x8.5"

SPESSORE: 9 mm
Thickness: 9 mm

SUPERFICIE: Naturale - Lucida
Surface: Matt - Glossy

ASPETTO: Cotto cemento
Aspect: Terracotta concrete

DECORI: Dipinto, Forma, Forma Vitrea, Cesello, Intarsio, Rilievo, Rilievo Lacca
Decors: Dipinto, Forma, Forma Vitrea, Cesello, Intarsio, Rilievo, Rilievo Lacca

COLORI: Marna, Argilla, Chamotte, Oltremare
Colours: Marna, Argilla, Chamotte, Oltremare



WALL **Terracreta Argilla** 20x20 cm - 8"x8" - **Terracreta Forma Argilla** 20x20 cm - 8"x8" - **Terracreta Oltremare** 20x20 cm - 8"x8"
FLOOR **Terracreta Intarsio Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8.5" - **Elisir Royal Fumé** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.

[IT] — La materia naturale plasmata e modellata a mano si concretizza nel pattern Forma, sulla cui superficie incisa emerge un susseguirsi di archi, per giochi di luce estremamente delicati. Il suo utilizzo a parete è particolarmente indicato per creare quinte materiche capaci di decorare in maniera discreta l'intero ambiente.

[EN] — Hand-shaped and moulded natural material is embodied in the Forma pattern, on whose engraved surface a succession of arches for extremely delicate plays of light appears. Its use on the wall is particularly suitable for creating textural backdrops that discreetly decorate the entire room.

[FR] — La matière naturelle façonnée et modelée à la main se concrétise dans le motif Forma, dont la surface incisée fait ressortir une succession d'arcs, pour des jeux de lumière extrêmement délicats. Utilisé comme revêtement mural, il est particulièrement indiqué pour créer des ornements matériels capables de décorer discrètement l'ensemble de l'espace.

[DE] — Das natürlich, von Hand geformte Material, findet sich im Muster Forma wieder, auf dessen gravierter Oberfläche eine Folge von Bögen für äußerst zarte Lichtspiele entsteht. Als Wandbelag eignet sich dieses Produkt besonders gut für die Gestaltung von Stoffkulissen, die den gesamten Raum dezent schmücken.

[ES] — El material natural plasmado y moldeado a mano se concreta en el modelo Forma, cuya superficie grabada muestra una sucesión de arcos, con juegos de luz extremadamente delicados. Su uso en la pared está especialmente indicado para crear fondos texturizados capaces de decorar con armonía todo el ambiente.

[RU] — Природный материал, оформленный и смоделированный вручную, оттеняется узором Forma, представляющим собой череду утолщенного узора из арок на прожженной поверхности, обеспечивая необычайно delicate световые эффекты. Данная коллекция особенно подходит для создания лаконичных фактурных поверхностей, способных элегантно украсить весь интерьер.



WALL Terracreta Argilla 20x20 cm - 8"x8" - Terracreta Forma Argilla 20x20 cm - 8"x8"
FLOOR Terracreta Intarsio Argilla 25x21,6 cm - 10"x8.5"



WALL **Terracreta Oltremare** 20x20 cm - 8"x8"

FLOOR **Terracreta Intarsio Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8,5" **Elisir Royal Fumé** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.

OUTDOOR **Elisir Royal Fumé Grip** 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



FLOOR **Terracreta Intarsio Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8,5"

[IT] — Intense sfumature di blu vibrano grazie a nuovi e profondi riflessi. Le pareti diventano le vere protagoniste dell'ambiente grazie all'utilizzo di questo importante elemento decorativo. Su questa superficie tridimensionale, la materia ceramica trova massima espressione, con un'unione tra graniglie reagenti e smalti metallici dalla quale scaturiscono riflessi cangianti che rendono ogni pezzo unico e irripetibile.

[EN] — Intense shades of blue vibrate with new, deep reflections. Walls become the true protagonists of the environment thanks to this important decorative element. On this three-dimensional surface, the ceramic material finds its top expression, with a combination of reagent grits and metallic glazes originating iridescent reflections, making each piece unique and unrepeatable.

[FR] — Des nuances intenses de bleu vibrent grâce à des reflets nouveaux et profonds. Les parois deviennent les véritables points forts de la pièce grâce à l'utilisation de cet important élément de décoration. Sur cette surface tridimensionnelle, la matière céramique trouve son expression maximale, avec une association entre grenailles réactives et émaux métalliques qui donne naissance à des reflets changeants qui rendent chaque pièce unique.

[DE] — Intensive Blautöne vibrieren mit neuen, tiefen Reflexen. Die Wände werden durch die Verwendung dieses wichtigen dekorativen Elements zu wahren Protagonisten der Umgebung. Auf dieser dreidimensionalen Oberfläche findet das keramische Material seinen maximalen Ausdruck, mit einer Kombination aus Reagenzkörnungen und metallischen Glasuren, aus denen schillernde Reflexe entstehen, die jedes Stück einzigartig und unwiederholbar machen.

[ES] — Intensos tonos de azul vibran gracias a nuevos y profundos reflejos. Las paredes se convierten en las auténticas protagonistas de la estancia gracias a la utilización de este importante elemento decorativo. En esta superficie tridimensional, el material cerámico encuentra su máxima expresión, con una combinación de granillas reactivas y esmaltes metálicos de los que surgen reflejos iridiscentes que hacen que cada pieza sea única e irrepitable.

[RU] — Интенсивные вариации синего цвета вибрируют новыми глубокими отблесками. Благодаря использованию такого важного декоративного элемента, стены становятся настоящими ключевым элементом помещения. На этой трехмерной поверхности, керамический материал находит максимальное выражение, в союзе реактивных гранул и металлизированных глазурей, рождающем переливающиеся отблески, которые делают каждую плитку уникальной и неповторимой.





WALL **Terracreta Argilla Esagono** 25x21,6 cm - 10"x8,5" - **Terracreta Cesello Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8,5"
 FLOOR **Terracreta Cesello Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8,5" - **Overlay White** 60x60 cm - 24"x24"



WALL **Terracreta Cesello Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8,5" - **Terracreta Rilievo Argilla** 20x20 cm - 8"x8"
Multiforme Talco 7,5x30 cm - 3"x12"





WALL Terracreta Chamotte 20x20 cm - 8"x8"



WALL Multiforme Giada 7,5x30 cm - 3"x12"
WALL / FLOOR Terracreta Chamotte Esagono 25x21,6 cm - 10"x8,5" - Terracreta Cesello Chamotte 25x21,6 cm - 10"x8,5"



[IT] — I pattern Cesello e Intarsio riproducono il particolare effetto visivo di un'antica tecnica artigianale che univa materie diverse sulla stessa superficie. È in questo gioco di dualismi che la creta si combina a graniglie vetrose, dando vita a disegni geometrici e floreali, per pattern senza fine. Per le sue qualità tecniche e di resistenza, questi elementi decorativi possono essere posati sia a parete sia a pavimento, dando vita a composizioni armoniche dalla spiccata originalità.

[EN] — Cesello and Intarsio patterns reproduce the particular visual effect of an ancient craft technique that combined different materials on the same surface. It is in this play of dualisms that clay is combined with glass grits, creating geometric and flowery designs, for endless patterns. Thanks to its technical qualities and resistance, these decorative elements can be installed on both walls and floors, originating harmonious and original compositions.

[FR] — Les motifs Cesello et Intarsio reproduisent l'effet visuel particulier d'une ancienne technique artisanale qui unissait des matières différentes sur la même surface. C'est dans ce double jeu que l'argile s'associe à des grenailles de verre afin de créer des formes géométriques et florales, pour des motifs infinis. Grâce à leurs qualités techniques et de résistance, ces éléments de décoration peuvent être posés aussi bien sur des parois qu'au sol pour donner naissance à des compositions harmonieuses d'une grande originalité.

[DE] — Die Muster Cesello und Intarsio geben den besonderen visuellen Effekt einer alten Handwerkstechnik wieder, bei der verschiedene Materialien auf derselben Oberfläche kombiniert wurden. Ein Spiel der Dualismen kombiniert Ton mit Glasgranulat, wodurch mit geometrischen und floralen Mustern unendlich viele Möglichkeiten bieten. Dank ihrer technischen Qualitäten und ihrer Widerstandsfähigkeit können diese dekorativen Elemente sowohl an Wänden als auch auf Böden angebracht werden und schaffen harmonische Kompositionen mit einer starken Originalität.

[ES] — Los modelos Cesello e Intarsio reproducen el particular efecto visual de una antigua técnica artesanal que combinaba diferentes materiales en una misma superficie. Es en este juego de dualismos que la arcilla se combina con la granilla de vidrio, dando vida a motivos geométricos y florales, para un sinfín de decoraciones. Gracias a sus características técnicas y de resistencia, estos elementos decorativos pueden colocarse tanto en la pared como en el suelo, dando vida a composiciones armoniosas y con una marcada originalidad.

[RU] — Узор Cesello и Intarsio воспроизводят особенный визуальный эффект, характерный для древней кустарной техники, сочетающей различные материалы на одной поверхности. Именно в этой игре дуализмов глина сочетается со стеклянной гранью, давая жизнь геометрическим и цветочным узорам, создавая бесконечные композиции. Благодаря своим техническим качествам и характеристикам прочности, такие декоративные элементы могут использоваться как для оформления стен, так и для укладки на пол, создавая гармоничные и оригинальные композиции.

WALL Multiforme Giada 7,5x30 cm - 3"x12"

WALL / FLOOR Terracreta Chamotte Esagono 25x21,6 cm - 10"x8,5" - Terracreta Cesello Chamotte 25x21,6 cm - 10"x8,5"







WALL **Terracreta Chamotte** 20x20 cm - 8"x8" - **Terracreta Rilievo Chamotte** 20x20 cm - 8"x8"
Terracreta Forma Vitrea Chamotte 20x20 cm - 8"x8" - **Terracreta Forma Chamotte** 20x20 cm - 8"x8" - **Multiforme Talco** 7,5x30 - 3"x12"
FLOOR **Terracreta Chamotte** 20x20 cm - 8"x8" - **Overclay White** 60x60 cm - 24"x24"



WALL / FLOOR **Terracreta Intarsio Argilla** 25x21,6 cm - 10"x8.5"



WALL **Terracreta Chamotte** 20x20 cm - 8"x8"
Terracreta Forma Vitrea Chamotte 20x20 cm - 8"x8" - **Terracreta Rilievo Chamotte** 20x20 cm - 8"x8"
FLOOR **Terracreta Chamotte** 20x20 cm - 8"x8"



[IT] — Terracreta è stata creata per poter sovrapporre superfici e pattern, in un crescendo stilistico da modulare secondo il proprio gusto e le proprie esigenze. Forme tridimensionali come il decoro Rilievo si arricchiscono grazie alla raffinata lavorazione di Intarsio, sulla cui superficie spiccano delicati triangoli di graniglia bianca, leggermente a rilievo, che donano alla superficie posata sofisticati riflessi materici.

[EN] — Terracreta has been created so that surfaces and patterns can be overlapped, in a stylistic evolution that can be modulated according to personal taste and needs. Three-dimensional shapes such as Rilievo decoration are enhanced by the precious Intarsio manufacturing, on whose surface fine and slightly relief triangles of white grit stand out, giving the installed surface sophisticated material reflections.

[FR] — Terracreta a été créée pour pouvoir superposer des surfaces et des motifs, dans un crescendo stylistique modulable en fonction des goûts et des exigences de chacun. Des formes tridimensionnelles comme le décor Rilievo s'enrichissent grâce à l'usinage raffiné d'Intarsio, dont la surface présente de délicats triangles de grenaille blanche, légèrement en relief, qui donnent à la surface posée des reflets matériels sophistiqués.

[DE] — Terracreta ist so konzipiert, dass sich Oberflächen und Muster in einem stilistischen Crescendo überlagern lassen, das je nach Geschmack und Bedarf moduliert werden kann. Dreidimensionale Formen wie das Dekor Rilievo werden durch die raffinierte Intarsio Verarbeitung bereichert, auf deren Oberfläche zarte Dreiecke aus weißem Splitt leicht reliefartig hervortreten und der verlegten Fläche raffinierte Materialreflexe verleihen.

[ES] — Terracreta se creó para superponer superficies y motivos decorativos en un crescendo estilístico que varía según el gusto y las necesidades de cada uno. Las formas tridimensionales, como la decoración Rilievo, se perfeccionan gracias a la refinada elaboración de Intarsio, en cuya superficie destacan delicados triángulos de granilla blanca, ligeramente en relieve, que aportan a la superficie colocada sofisticados reflejos texturizados.

[RU] — Задумкой коллекции Terracreta является наложение поверхности и узоров в стилистическом кресcendo, которое можно составлять в соответствии с собственным вкусом и потребностями. Трехмерные формы, такие, как декор Rilievo, с утонченной обработкой Intarsio, подчеркивают delicate треугольники из белых гранул, слегка рельефные, придающие поверхности изысканные фактурные отражения.





WALL Terracreta Dipinto Marna 25x21,6 cm - 10"x8,5" - Terracreta Chamotte Esagono 25x21,6 cm - 10"x8,5"
Terracreta Rilievo Chamotte 20x20 cm - 8"x8" - Multifforme Agata 7,5x30 cm - 3"x12"
FLOOR Terracreta Intarsio Chamotte 25x21,6 cm - 10"x8,5"



[IT] — Il Bianco e il Blu, colori classici della maiolica, sono i veri protagonisti di queste pareti. Delicate pennellate dal sapore artigianale sono arricchite da una preziosa pasta di vetro che dona spessore e una lucentezza inaspettata alla decorazione Dipinto. La materia neutra risplende grazie a questi nuovi riflessi e colori, richiamando alla mente antichi racconti lontani.

[EN] — White and blue, the classic colors of majolica, are the true protagonists of these walls. Craftsman-like delicate brushstrokes are enriched with a precious glass paste that gives the Dipinto decoration unexpected depth and shine. The neutral material shimmers with these new reflections and colors, bringing to mind old, distant tales.

[FR] — Blanc et Bleu, couleurs classiques des faïences, sont les véritables points forts de ces parois. Des coups de pinceau délicats d'empreinte artisanale sont agrémentés d'une précieuse pâte de verre qui apporte de l'épaisseur et une brillance inattendue au décor Dipinto. La matière neutre resplendit grâce à ces nouveaux reflets et couleurs en suggérant d'anciens récits lointains.

[DE] — Weiß und Bau, die klassischen Farben der Majolika, sind die wahren Protagonisten dieser Wände. Zarte handwerklich wirkende Pinselstriche sind mit einer Glaspaste angereichert, die dem Dekor Dipinto Tiefe und Glanz verleiht. Das neutrale Material schimmert in diesen neuen Reflexen und Farben und erinnert an alte, ferne Erinnerungen.

[ES] — El Blanco y el Azul, colores clásicos de la mayólica son los auténticos protagonistas de estas paredes. Delicadas pinceladas con una personalidad artesanal se embellecen con una preciosa pasta de vidrio que aporta espesor y un brillo inesperado a la decoración Dipinto. La materia neutra brilla gracias a estos nuevos reflejos y colores, recordando antiguas leyendas lejanas.

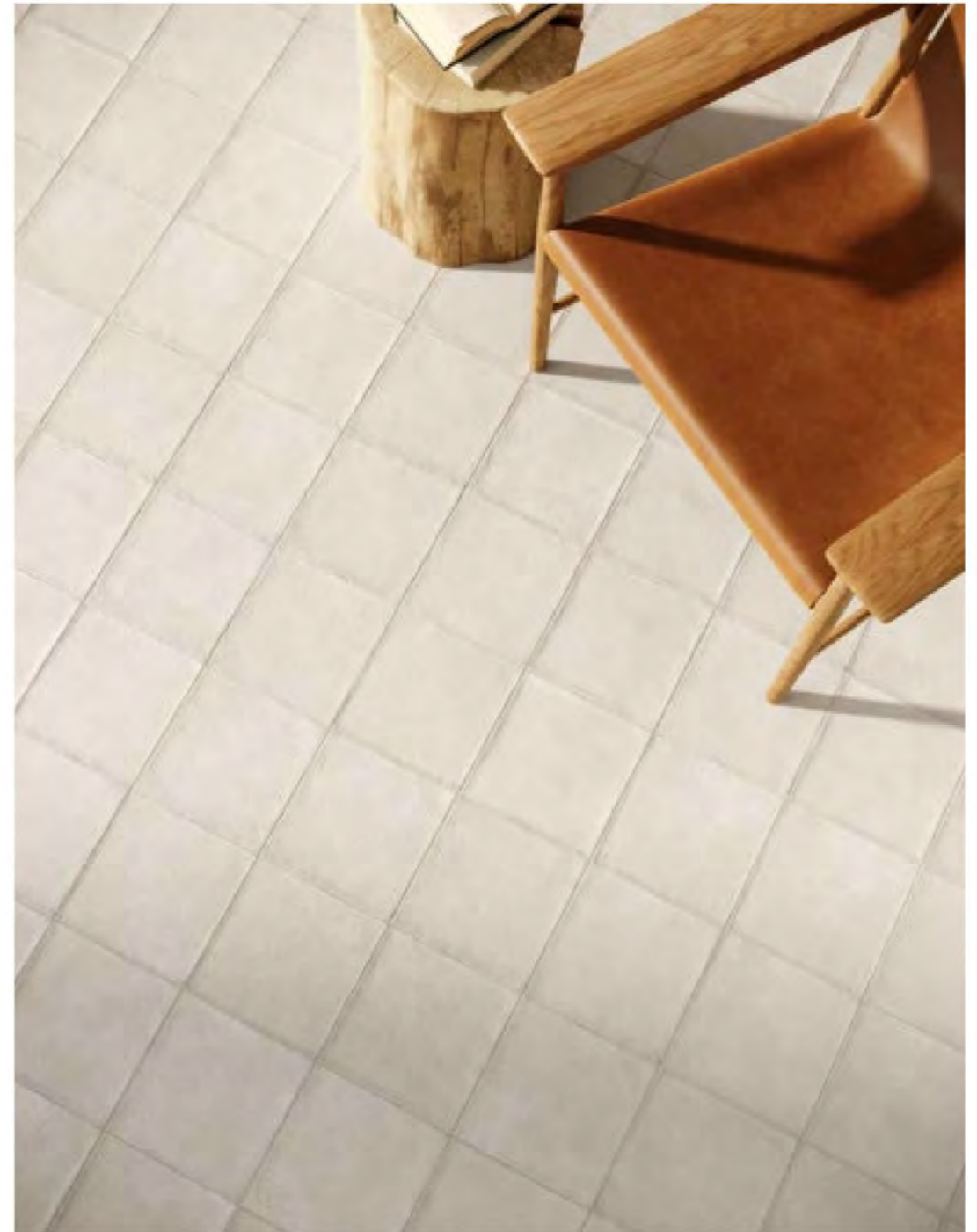
[RU] — Синий и Белый - классические цвета майолики - выбраны для оформления этих стен. Утонченные мазки кисти в ремесленном стиле дополнены драгоценной стекломассой, придающей неожиданную глубину и блеск декору Dipinto. Нейтральный материал переливается новыми бликами и цветами, навевая мысли о древних сказаниях о заморских землях.



WALL Terracreta Marna 20x20 cm - 8"x8" - Terracreta Dipinto Chamotte 25x21,6 cm - 10"x8,5"
FLOOR Terracreta Marna 20x20 cm - 8"x8"



WALL Terracreta Dipinto Chamotte 25x21,6 cm - 10"x8,5"



FLOOR Terracreta Marna 20x20 cm - 8"x8"



WALL Terracreta Dipinto Marna 25x21,6 cm - 10"x8,5"
FLOOR Terracreta Oltremare 20x20 cm - 8"x8"
OUTDOOR Elisir Royal Beige Grip 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.



FLOOR Terracreta Oltremare 20x20 cm - 8"x8"



WALL Terracreta Forma Vitrea Argilla 20x20 cm - 8"x8" - Terracreta Oltremare 20x20 cm - 8"x8"



WALL Terracreta Forma Vitrea Argilla 20x20 cm - 8"x8"

[IT] — Attingendo alle radici di una materia pura ed essenziale come la creta, Terracreta si presta a una grande varietà di abbinamenti naturali con diverse proposte della gamma Marca Corona. Tra questi i look legno, marmo e cemento.

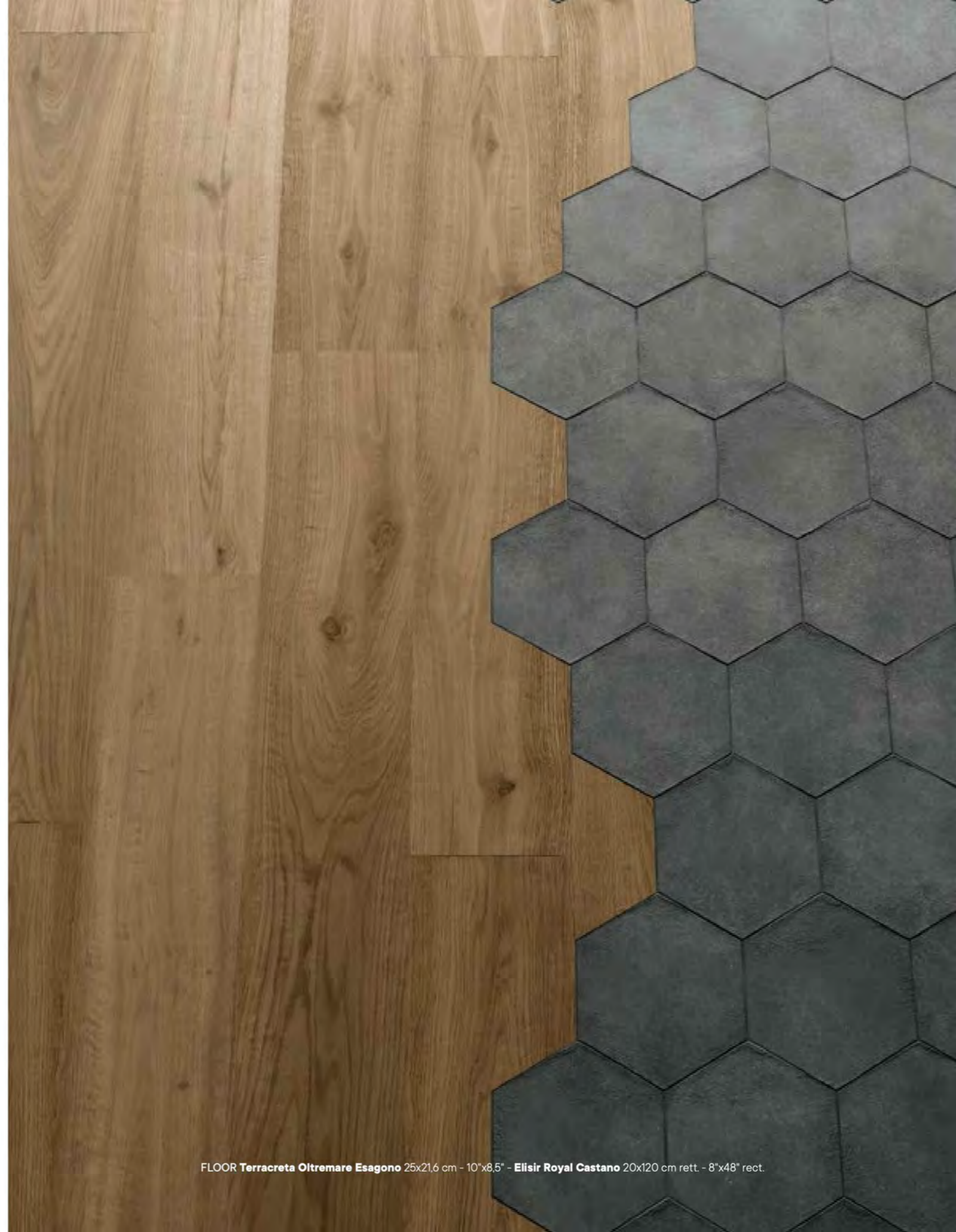
[EN] — Taking inspiration from an essential material, Terracreta lends itself to a wide variety of natural combinations with different proposals from the Marca Corona range.

[FR] — À partir des racines d'une matière essentielle, Terracreta se prête à une grande variété d'assortiments naturels avec différentes propositions de la gamme Marca Corona.

[DE] — Terracreta basiert auf den Wurzeln eines essentiellen Materials und eignet sich für eine Vielzahl natürlicher Kombinationen mit verschiedenen Vorschlägen aus dem Sortiment von Marca Corona.

[ES] — Partiendo de la base de un material esencial, Terracreta se presta a una gran variedad de combinaciones naturales con diferentes propuestas de la gama Marca Corona.

[RU] — Будучи наследницей ценнейшего материала, плитка Terracreta естественно смотрится во множестве сочетаний с самыми разными предложениями из гаммы Marca Corona.



TERRACRETA

IN VIAGGIO TRA ARTE E MAESTRIA ARTIGIANALE PER AMPLIARE I CONFINI DEL CONTEMPORARY INTERIOR DESIGN
 A journey through art and craftsmanship to expand the boundaries of contemporary interior design



Marna



Argilla



Chamotte



Oltremare

FORMATI / SIZES: 20x20 cm - 8"x8" - Esagono 25x21,6 cm - Hexagon 10"x8,5"

SPESSORE / THICKNESS: 9 mm

SUPERFICIE / SURFACE: Naturale, Lucida - Matt, Glossy

ASPETTO / LOOK: Cotto cemento - Terracotta concrete

COLORI / COLOURS: Marna, Argilla, Chamotte, Oltremare

DECORI / DECORS: Geometrici, floreali stilizzati / Geometric, stylized floral

Gres porcellanato colorato in massa / Full-body coloured porcelain stoneware

Gres porcellanato smaltato / Glazed porcelain stoneware

TERRACRETA

PAVIMENTO E RIVESTIMENTO / FLOOR AND WALL
SPESSORE / THICKNESS: 9 mm

Gres porcellanato colorato in massa / Full-body coloured porcelain stoneware



V3

Variazione moderata
Moderate variation

J067 Terracreta Marna
20x20 cm - 8"x8"



J068 Terracreta Argilla
20x20 cm - 8"x8"



J069 Terracreta Chamotte
20x20 cm - 8"x8"



J070 Terracreta Oltremare
20x20 cm - 8"x8"



TERRACRETA

PAVIMENTO E RIVESTIMENTO / FLOOR AND WALL
 SPESSORE / THICKNESS: 9 mm

Gres porcellanato colorato in massa / Full-body coloured porcelain stoneware



V3

Variazione moderata
 Moderate variation

J071 Terracreta Marna Esagono
 25x21,6 cm - 10"x8.5"



J072 Terracreta Argilla Esagono
 25x21,6 cm - 10"x8.5"



J073 Terracreta Chamotte Esagono
 25x21,6 cm - 10"x8.5"



J074 Terracreta Oltremare Esagono
 25x21,6 cm - 10"x8.5"



TERRACRETA

PAVIMENTO E RIVESTIMENTO / FLOOR AND WALL
 SPESSORE / THICKNESS: 9 mm

Gres porcellanato smaltato / Glazed porcelain stoneware

J081 **Terracreta Cesello Argilla**
 25x21,6 cm - 10"x8,5"



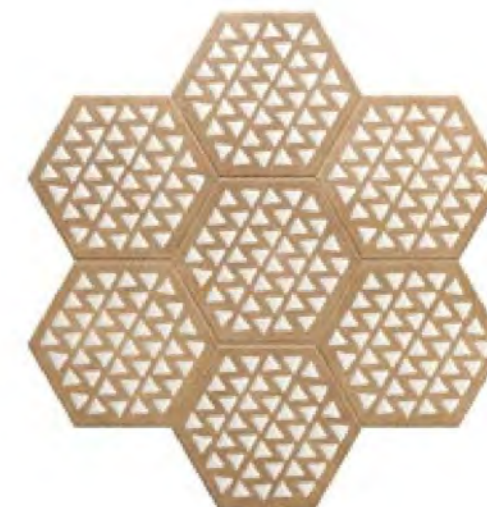
J082 **Terracreta Cesello Chamotte**
 25x21,6 cm - 10"x8,5"



J085 **Terracreta Intarsio Argilla**
 25x21,6 cm - 10"x8,5"



J086 **Terracreta Intarsio Chamotte**
 25x21,6 cm - 10"x8,5"



V3

Variazione moderata
 Moderate variation

TERRACRETA

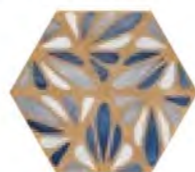
RIVESTIMENTO / WALL
SPESSORE / THICKNESS: 9 mm

Gres porcellanato smaltato / Glazed porcelain stoneware

J083 Terracreta Dipinto Marna
25x21,6 cm - 10"x8,5"



J084 Terracreta Dipinto Chamotte
25x21,6 cm - 10"x8,5"



V3

Variazione moderata
Moderate variation

Gres porcellanato colorato in massa / Full-body coloured porcelain stoneware

J079 Terracreta Forma Vitrea Argilla
20x20 cm - 8"x8"



J077 Terracreta Forma Argilla
20x20 cm - 8"x8"



J075 Terracreta Rilievo Argilla
20x20 cm - 8"x8"



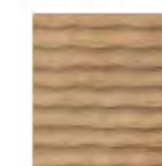
J080 Terracreta Forma Vitrea Chamotte
20x20 cm - 8"x8"



J078 Terracreta Forma Chamotte
20x20 cm - 8"x8"



J076 Terracreta Rilievo Chamotte
20x20 cm - 8"x8"

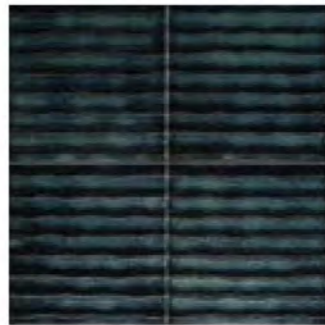


TERRACRETA

RIVESTIMENTO / WALL
SPESSORE / THICKNESS: 9 mm

Gres porcellanato smaltato / Glazed porcelain stoneware

*J134 **Terracreta Rilievo Lacca**
20x20 cm - 8"x8"



* Questo prodotto è realizzato in maniera artigianale con smalti e graniglie reagenti. Ogni pezzo è unico. La naturale stonizzazione che rende ogni pezzo unico, è ottenuta grazie ad una applicazione artigianale di smalti e graniglie sulla sua superficie.
* The handcrafted application of metallic glazes and reagent grits makes each piece unique. The natural shading that makes each piece unique is achieved through a handcrafted application of glazes and grits on its surface.

WALL **Terracreta Rilievo Lacca** 20x20 cm - 8"x8"

STUCCHI**GROUT**

	Kerakoll Fugabella Color	Mapei
Terracreta Marna	43	103
Terracreta Argilla	44	111
Terracreta Chamotte	32	135
Terracreta Oltremare	10	174
Terracreta Marna Esagono	43	103
Terracreta Argilla Esagono	44	111
Terracreta Chamotte Esagono	31	135
Terracreta Oltremare Esagono	10	174
Terracreta Rilievo Argilla	44	111
Terracreta Rilievo Chamotte	31	135
Terracreta Rilievo Lacca	08	112
Terracreta Forma Argilla	44	111
Terracreta Forma Chamotte	31	135
Terracreta Forma Vitrea Argilla	44	111
Terracreta Forma Vitrea Chamotte	31	135
Terracreta Dipinto Marna	43	103
Terracreta Dipinto Chamotte	31	135
Terracreta Cesello Argilla	02	100
Terracreta Cesello Chamotte	02	100
Terracreta Intarsio Argilla	44	111
Terracreta Intarsio Chamotte	31	135

IMBALLI**PACKAGING**

	Pcs/Box	Mq/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet
20x20 cm / 8"x8"	30	12	23,9	56	672	1338
Esagono 25x21,6 cm / Hexagon 10"x8.5"	29	1,18	23,2	36	42,4	835
Cesello 25x21,6 cm / 10"x8.5"	29	1,18	23,2	36	42,4	835
Intarsio 25x21,6 cm / 10"x8.5"	29	1,18	23,2	36	42,4	835
Dipinto 25x21,6 cm / 10"x8.5"	29	1,18	23,2	36	42,4	835
Forma Vitrea 20x20 cm / 8"x8"	26	1,04	22,8	56	58,2	1275
Forma 20x20 cm / 8"x8"	26	1,04	22,8	56	58,2	1275
Rilievo 20x20 cm / 8"x8"	26	1,04	22,8	56	58,2	1275
Rilievo Lacca 20x20 cm / 8"x8"	6	0,24	5,25	-	-	-

CARATTERISTICHE TECNICHE**TECHNICAL FEATURES**

EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo B1a, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group B1a, Ev ≤ 0,5%

	B.C.R.A	D.C.O.F. Test (BOT 3000)	B.S.7976-2:2002	DIN 51130	DIN 51097	ISO 10545-13
20x20 cm / 8"x8"	> 0,40	≥ 0,42 WET	≥ 36 DRY	R10	A	A-LA-HA
Esagono 25x21,6 cm / Hexagon 10"x8.5"	> 0,40	≥ 0,42 WET	≥ 36 DRY	R10	A	A-LA-HA
Cesello 25x21,6 cm / 10"x8.5"	-	≥ 0,42 WET	-	-	-	A-LA-HA
Intarsio 25x21,6 cm / 10"x8.5"	-	≥ 0,42 WET	-	-	-	A-LA-HA



Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики

Grès porcellanato smaltato / Glazed porcelain stoneware ²

Grès cérame fin émaillé / Glasiertes Feinsteinzeug / Gres porcelánico fino esmaltado / Глазурованный керамогранит

Grès porcellanato colorato in massa / Full-body coloured porcelain stoneware

Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе

EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo B1a, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group B1a, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, Grupo B1a, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe B1a, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo B1a, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа B1a, Ev ≤ 0,5%

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics	Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.			Valore medio / Average value			
		7 cm ≤ N < 15 cm		N ≥ 15 cm	TERRACRETA			
		(mm)	(%)	(mm)	20x20 Esagono / Hexa	Forma Vitrea Rilievo	Cesello Intarsio ²	Dipinto ²
Lunghezza e Larghezza. Length and width. Longueur et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	R**	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	-			
	NR**	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	Conforme. Suitable for			
Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilíneidad de los cantos. Прямолинейность ребер.	R**	± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	-			
	NR**	± 0,8 mm	± 0,5%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for			
Ortogonalità. Rectangularity². Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность.	R**	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	-			
	NR**	± 0,8 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	Conforme. Suitable for			
Planarità. Flatness. Planéité. Planität. Planaridad. Плоскостность.	R**	± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	-			
	NR**	± 0,8 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	Conforme. Suitable for			
Spessore. Thickness. Épaisseur. Stärke. Espesor. Толщина.	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer			Conforme. Suitable for			
		± 0,5 mm	± 5,0%	± 0,5 mm				
Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5%			Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%
Sforzi di rottura. Breaking strength. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилия на излом.	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N			S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N
		R ≥ 35 N/mm ²			R ≤ 40 N/mm ²	R ≤ 40 N/mm ²	R ≤ 40 N/mm ²	R ≤ 40 N/mm ²
Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance à la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 35 N/mm ²			R ≤ 40 N/mm ²	R ≤ 40 N/mm ²	R ≤ 40 N/mm ²	R ≤ 40 N/mm ²
Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Tiefenabriebhärte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.	ISO 10545-6	≤ 175 mm ³			≤ 150 mm ³	-	-	-
Resistenza all'abrasione superficiale (PEI)². Scratch resistance (PEI)². Résistance à l'abrasion superficielle (PEI) ² . Abriebhärte (PEI) ² . Resistencia a la abrasión superficial (PEI) ² . Поверхностная износостойкость (PEI) ² .	ISO 10545-7	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification			-	-	PEI IV	PEI IV
Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.	ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006, metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006, test method available)			≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹
Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient de frottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	B.C.R.A. μ > 0,40	D.M. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0,40)			> 0,40	-	-	-
Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient de frottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	D.C.O.F. Test (BOT 3000)	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area			≥ 0,42 WET	-	≥ 0,42 WET	-
Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению.	BS7976-2:2002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento — Low slip risk ≥ 36 Asciutto / ≥ 36 Bagnato — ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet			≥ 0,36 DRY	-	-	-
Classificazione antiscivolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользящей плитки.	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area			R10	-	-	-
Classificazione antiscivolo (Piedi nudi). Non-slip classification (Barefoot). Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).	DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification			A	-	-	-

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics	Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.			Valore medio / Average value			
		7 cm ≤ N < 15 cm		N ≥ 15 cm	TERRACRETA			
		(mm)	(%)	(mm)	20x20 Esagono / Hexa	Forma Vitrea Rilievo	Cesello Intarsio ²	Dipinto ²
Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbeständigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006, metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006, test method available)			Resiste. Resistant.			
Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbeständigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.	ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006, richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006, required)			Resiste. Resistant.			
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min			A	A	A	A
		Valore dichiarato (ISO 13006, secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006, manufacturer to state classification)			LA	LA	LA	LA
Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.	ISO 10545-13	Valore dichiarato (ISO 13006, secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006, manufacturer to state classification)			HA	HA	HA	HA
		Valore dichiarato (ISO 13006, secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006, manufacturer to state classification)			HA	HA	HA	HA
Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. Стойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Glazed	Classe 3 min Minimum class 3			Resiste. Resistant.		
		Full-body	Valore dichiarato (ISO 13006, metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006, test method available)			Resiste. Resistant.		

* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto / For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

IT. L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, e da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Scheda Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche.

EN. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.

FR. L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques.

IT. Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento.

EN. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice.

FR. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A.
For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Für die speziellen Zertifikate, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Para los certificados específicos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A.
Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

DE. Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist.

ES. Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características.

RU. Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталог и сборники инструкций, все же носят рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификациях, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

DE. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.

ES. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento.

RU. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a.
Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy
Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51
www.marccorona.it

CERAMIC. A SAFE CHOICE.



**NO VOC / NO RADON /
ANALLERGICHE / NO FORMALDEIDE /
NO AMIANTO**



**OFFRONO UN'AMPIA GAMMA
DI FORMATI E EFFETTI ESTETICI**

They come in a wide range of sizes and styles.
Ils offrent une gamme étendue de
formats et d'effets esthétiques.
Ein breites Sortiment an Formaten
und Optiken wird angeboten.
Ofrecen una amplia gama de
formatos y efectos estéticos.
Широкий ассортимент форматов и дизайнов.



**SONO IGIENICHE, PRATICHE
E DI FACILE PULIZIA**

They are hygienic, practical and easy to clean.
Ils sont hygiéniques, pratiques et simples à nettoyer.
Sie sind hygienisch, praktisch und reinigungsfreundlich.
Son higiénicos, prácticos y fáciles de limpiar.
Гигиенична, практична и проста в уходе.



**NON REAGISCONO AL FUOCO,
NON BRUCIANO, NON EMETTONO
FUMI IN SEGUITO A COMBUSTIONE**

They do not react to fire, do not burn,
do not release fumes upon combustion.
Ils n'ont pas de réaction au feu et n'émettent pas
de fumées suite à une combustion.
Sie reagieren nicht auf Feuer, brennen nicht
und geben im Brandfall keine Rauchgase ab.
No reaccionan al fuego, no se queman,
no producen humo después de la combustión.
Огнестойкая, негорючая и не выделяет
дым при горении.



**NON ASSORBONO
NÈ EMETTONO ODORI**

They do not absorb or give off odours.
Ils n'absorbent pas les odeurs et n'en émettent
pas non plus.
Gerüche werden weder aufgenommen noch
abgegeben. No absorben ni emiten olores.
Не впитывает и не выделяет запахи.



**SOPPORTANO TEMPERATURE
FINO A 150°C**

They can withstand temperatures of up to 150°C.
Ils supportent des températures allant jusqu'à 150°C.
Sie widerstehen Temperaturen bis 150 °C.
Soportan temperaturas de hasta 150 °C.
Выдерживает температуру до 150 °C.



**SONO INATTACCABILI DA MACCHIE
E PRODOTTI CHIMICI**

They are unaffected by stains and chemicals.
Ils sont inattaquables par les taches,
et les produits chimiques.
Sie sind flecken- und chemikalienbeständig.
Son résistantes a las manchas y productos químicos.
Устойчива к воздействию пятен и
химических продуктов.



**È RESISTENTE AI GRAFFI
E ALLE ABRASIONI**

Resistant to scratches and abrasions.
Il est résistant aux rayures et aux abrasions.
Es ist kratz- und abriebfest.
Es resistente a rasguños y abrasiones.
Устойчива к царапинам и истиранию.

**CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.
CERAMIC. A SAFE CHOICE.
LA CÉRAMIQUE. UN CHOIX SÛR.
KERAMIK - EINE SICHERE WAHL.
LA CERÁMICA. UNA ELECCIÓN SEGURA.
КЕРАМИКА - НАДЕЖНЫЙ ВЫБОР.**



**SONO RESISTENTI AI RAGGI UV
PER COLORI INALTERATI NEL TEMPO**

They are resistant to UV rays, guaranteeing
lasting colour stability.
Ils sont résistants aux rayons UV pour des
couleurs inaltérées au fil du temps.
Sie sind UV-Strahlen-beständig, die Farben bleiben
somit auch mit der Zeit unverändert.
Son résistantes a los rayos UV para mantener
los colores inalterados con el tiempo.
Устойчива к воздействию ультрафиолетовых
лучей и прекрасно сохраняет цвет.



**È IDEALE PER APPLICAZIONI
IN AMBIENTI ESTERNI PERCHÉ
IMPERMEABILE, INGELIVO E RESISTENTE
A QUALSIASI AGENTE ATMOSFERICO**

Impermeable, frostproof and weather-resistant,
making it ideal for use outdoors.
Il est idéal pour des applications dans des environnements
extérieurs car il est imperméable, ingélif et résistant à tous
les agents atmosphériques.
Es ist ideal für Anwendungen im Außenbereich,
da es undurchlässig und frostbeständig ist und
jedem Wetter standhält.
Es ideal para aplicaciones en exteriores, porque
es impermeable, resistente a las heladas y a cualquier
agente atmosférico.
Прекрасно подходит для использования наружных
поверхностей, поскольку она водонепроницаемая,
незамерзающая и устойчива к воздействию любых
атмосферных явлений.



**È UN MATERIALE COMPATTO ALTAMENTE
RESISTENTE AI CARICHI E AGLI URTI**

Compact material, highly shock-resistant and able
to withstand heavy loads.
C'est un matériau compact très résistant aux charges et aux chocs.
Ein kompaktes, hochbelastbares und stoßfestes Material
Es un material compacto altamente resistente a cargas e impactos.
Это компактный материал, устойчивый к
нагрузкам и ударам.



**È IDEALE PER PAVIMENTI RADIANTI,
CONDUCE SENZA ISOLARE
E SI RISCALDA RAPIDAMENTE**

Ideal for radiant flooring, conducts heat without
insulating and heats quickly.
Il est idéal pour des sols radiants, il conduit la chaleur
sans isoler et se réchauffe rapidement.
Es ist ideal für Fußbodenheizungen, leitet, ohne zu
isolieren und heizt sich schnell auf.
Es ideal para suelos radiantes, conduce sin aislar
y se calienta rápidamente.
Прекрасно подходит для отапливаемых полов, проводит
тепло без изоляции и быстро нагревается.



**È ESTREMAMENTE VERSATILE, UTILIZZABILE
SIA A PAVIMENTO CHE A RIVESTIMENTO,
IN CASA E IN ESTERNO, IN AMBIENTI
RESIDENZIALI O PUBBLICI**

Extremely versatile. Can be used on both floors and
walls, indoors and outdoors, in both residential and public settings.
Il est extrêmement versatile et est utilisable aussi bien comme
sol que comme revêtement mural, à l'intérieur de la maison et à
l'extérieur, dans des environnements résidentiels ou publics.
Es ist extrem vielseitig und sowohl für Fußböden als auch als
Wandverkleidung, im Inneren und im Freien im Wohnbereich
oder im öffentlichen Bereich verwendbar.
Es sumamente versátil y se puede utilizar tanto en suelos
como en paredes, interiores y exteriores, en espacios
residenciales o públicos.
Исключительно универсальна, пригодна для облицовки
пола и стен, внутри и снаружи дома, в жилых или
общественных помещениях.

GREEN CERTIFICATIONS

EPD
PEF
FDES
LEED
DECLARE
GPP
GREEN GUARD



CERTIFICAZIONI GREEN

Aiutano a ridurre l'impatto ambientale

L'impegno Green di Marca Corona è dimostrato dall'adesione all'US Green Building Council. Le nostre ceramiche contribuiscono all'ottenimento di crediti LEED V4, migliorando la valutazione di sostenibilità degli edifici che le ospitano. Ottimi conduttori di calore, i materiali ceramici permettono di abbattere costi e impatto ambientale dei sistemi di riscaldamento domestico. I prodotti Marca Corona sono inoltre conformi alle normative di Green Public Procurement, che integrano i criteri ambientali tra i requisiti di accesso agli appalti della Pubblica Amministrazione. Marca Corona dispone della certificazione Green Guard e delle dichiarazioni ambientali EPD di marchio, PEF, FDES, che fanno riferimento all'impatto del prodotto durante il suo intero ciclo di vita, dall'estrazione delle materie prime fino allo smaltimento finale (Life Cycle Assessment). Le piastrelle possono infatti essere riutilizzate a fine vita per realizzare nuovi sottofondi stradali e massicciate ferroviari.

CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES

Aident à réduire l'impact environnemental

L'engagement écologique de Marca Corona est démontré par son adhésion à l'US Green Building Council. Nos céramiques contribuent à l'obtention de crédits LEED V4, en améliorant l'évaluation de durabilité des édifices qui les abritent. Excellents conducteurs de chaleur, les matériaux céramiques permettent de réduire les coûts et l'impact environnemental des systèmes de chauffage domestique. Les produits Marca Corona sont, en outre, conformes aux normes de Green Public Procurement, qui intègrent les critères environnementaux parmi les conditions d'accès aux appels d'offre de l'administration publique. Marca Corona dispose de la certification Green Guard et des déclarations environnementales EPD de marque, PEF, FDES, qui font référence à l'impact du produit durant la totalité de son cycle de vie, de l'extraction des matières premières jusqu'à l'élimination finale (Life Cycle Assessment). Les carreaux peuvent, en effet, être réutilisés à la fin de leur cycle de vie pour réaliser de nouveaux fonds routiers et des ballasts ferroviaires.

CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS

Ayudan a reducir el impacto ambiental

Marca Corona ha demostrado su compromiso ecológico al adherir al US Green Building Council. Nuestras cerámicas contribuyen a obtener créditos LEED V4, mejorando la evaluación de sostenibilidad de los edificios que las emplean. Los materiales cerámicos, excelentes conductores de calor, permiten reducir los gastos y el impacto ambiental de los sistemas de calefacción domésticos. Los productos de Marca Corona también cumplen con las normativas de Contratación Pública Ecológica, que integran los criterios ambientales entre los requisitos para acceder a los contratos de la Administración Pública. Marca Corona cuenta con la certificación Green Guard y las declaraciones ambientales DAP de marca, PEF, FDES, que se refieren al impacto del producto durante todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta su eliminación final (Análisis de ciclo de vida). De hecho, las baldosas pueden reutilizarse al final de su vida para crear nuevas sub-bases de carreteras y balasto ferroviario.

GREEN CERTIFICATIONS. CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES. UMWELTZERTIFIZIERUNGEN. CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS. СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN.

GREEN CERTIFICATIONS

Helping to reduce environmental impact

Marca Corona's commitment to the environment is validated by its membership of the US Green Building Council. Our ceramics help buildings to obtain LEED V4 credits, thus improving their sustainability assessment. Ceramic materials are excellent heat conductors, making it possible to cut the costs and environmental impact of domestic heating systems. Marca Corona products are also compliant with Green Public Procurement regulations, part of the environmental criteria that are among the prerequisites for access to Public Administration tenders. Marca Corona has Green Guard certification, as well as its EPD, PEF, FDES certification regarding the impact of the product throughout its life cycle, from the quarrying of the raw materials through to disposal (Life Cycle Assessment). At the end of their life cycle, the tiles can be used for new road foundations and rail track ballast.

UMWELTZERTIFIZIERUNGEN

Sie tragen dazu bei, die Umweltbelastung zu reduzieren

Das Engagement für die Umwelt von Marca Corona wird durch die Mitgliedschaft beim US Green Building Council bewiesen. Unsere Keramik trägt zur Zuweisung von LEED V4-Punkten bei, da sie eine bessere Beurteilung der Nachhaltigkeit der Gebäude, in denen sie verlegt wird, bewirkt. Als ausgezeichnete Wärmeleiter ermöglichen die Keramikmaterialien die Senkung der Kosten und der Auswirkungen der häuslichen Heizanlagen auf die Umwelt. Die Produkte von Marca Corona entsprechen den Normen von Green Public Procurement, die die Umweltkriterien unter die Voraussetzungen für die Teilnahme an Ausschreibungen der öffentlichen Verwaltung aufnehmen. Marca Corona wurden die Zertifizierung Green Guard und die EPD-Umweltdeklarationen für die Marke, PEF-, FDES-Deklarationen verliehen, die sich auf die Auswirkungen des Produkts im Lauf ihres gesamten Lebenszyklus beziehen, von der Gewinnung der Rohstoffe bis zur endgültigen Entsorgung (Life Cycle Assessment). So können die Fliesen an ihrem Lebensende wiederverwertet werden, um neue Straßenunterbauten und Gleisbettungen zu fertigen.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN

Помогает сократить воздействие на окружающую среду

Стремление компании Marca Corona соответствовать требованиям системы Green подтверждается вступлением в ассоциацию US Green Building Council. Наша плитка способствует получению зачетных единиц по системе LEED V4, повышает оценку экологической устойчивости зданий, в отделке которых она используется. Будучи прекрасными проводниками тепла, керамические материалы позволяют уменьшить расходы и сократить воздействие систем домашних отопительных систем на окружающую среду. Кроме того, продукция компании Marca Corona соответствует нормативам Green Public Procurement, дополняющим экологические требования, выполнение которых необходимо для получения доступа к участию в государственных тендерах. Компания Marca Corona располагает сертификатом Green Guard и декларациями EPD, PEF, FDES относительно воздействия продукта на окружающую среду в течение всего своего жизненного цикла от добычи сырья до конечной утилизации (Life Cycle Assessment). И действительно, плитка может быть использована по окончании срока службы для изготовления дорожного основания и ж/д полотна.





© Ceramich Marca Corona S.p.a
2022-05

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme. Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

MADE
IN ITALY
SINCE
1741



Ceramics of Italy



Ceramich Marca Corona Spa

Via Emilia Romagna 7
41049 Sassuolo – MO
Italy

Tel +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51

info@marcacorona.it
www.marcacorona.it

Ceramich Marca Corona SpA si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi. Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

Ceramich Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice. Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide. Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager. Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.

La société Ceramich Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité. Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs. Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur. Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande.

Tutti i prodotti Marca Corona sono progettati e realizzati interamente in Italia, all'interno del distretto ceramico sassolese, utilizzando tecnologie all'avanguardia, professionalità qualificate e materie prime certificate. Scriviamo con orgoglio "Made in Italy" sulle nostre piastrelle perché sinonimo di passione creativa, know-how, trasparenza ed etica del lavoro, i valori irrinunciabili che ogni giorno ispirano le nostre attività.

All Marca Corona products are designed and manufactured entirely in Italy, inside the Sassuolo ceramics district, using cutting-edge technology, great professionalism and certified raw materials. We write "Made in Italy" with pride on our tiles because they stand for creative passion, expertise, transparency and work ethic, the essential values that inspire our choices and activities every day.

Tous les produits Marca Corona sont conçus et fabriqués entièrement en Italie, dans la région de Sassuolo spécialisée dans la céramique, grâce à des technologies d'avant-garde, des professionnels qualifiés et des matières premières certifiées. Nous sommes fiers d'inscrire la mention Made in Italy sur nos carreaux car elle est synonyme de passion créative, de savoir-faire et de déontologie professionnelle, des valeurs incontournables qui, chaque jour, inspirent nos choix et nos activités.

Un'azienda rappresenta un'istituzione fondamentale della società ed è tenuta ad operare con la massima correttezza nei confronti delle persone che la sostengono e del territorio che la ospita: questa convinzione ci ha spinto ad aderire al "Codice Etico" di Confindustria Ceramica che richiede di segnalare chiaramente l'origine dei prodotti e di rispettare tutte le normative in materia di ambiente, sicurezza e qualità.

A company is a fundamental social institution and has to work with maximum fairness towards the people sustaining its daily activity and the hosting environment. That is why Marca Corona has embraced the Ethical Code of Confindustria Ceramica (Confederation of Italian Ceramics Manufacturers) that requires the origin of the products to be marked clearly and in strict compliance with all environmental, health and safety and quality standards.

Une entreprise est un acteur fondamental de la société et elle est tenue d'opérer dans la transparence et la correction à l'égard des personnes qui la soutiennent et du territoire qui l'accueille. C'est pourquoi Marca Corona a adhéré au Code éthique de Confindustria Ceramica qui oblige de signaler clairement l'origine des produits et de respecter toutes les normes en matière d'environnement, de sécurité et de qualité.

www.confindustriaceramica.it

Il processo produttivo di Marca Corona è certificato secondo la normativa UNI EN ISO che garantisce alti livelli qualitativi per tutto il ciclo produttivo, dalle materie prime al prodotto finito.

The production process of Marca Corona is UNI EN ISO certified, a standard which guarantees high levels of quality throughout the production cycle, from the raw materials to the finished product.

Le procédé de fabrication des produits Marca Corona est certifié suivant la réglementation UNI EN ISO qui garantit de hauts standards qualitatifs tout au long du cycle de production, des matières premières au produit fini.

facebook.com/MarcaCorona1741

twitter.com/MarcaCorona

pinterest.com/marcacorona

instagram.com/marcacorona1741/

youtube.com/user/MarcaCorona1741

vimeo.com/marcacorona1741

linkedin.com/company/ceramich-marca-corona-s-p-a

it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona

Ceramich Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen. Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte. Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager. Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.

Ceramich Marca Corona SpA se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad. Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos. Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager. Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.

Ceramich Marca Corona SpA оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными. Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру. При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.

Alle Marca Corona Produkte werden vollkommen im Keramikbezirk von Sassuolo in Italien entwickelt und hergestellt, unter Verwendung fortschrittlicher Technologien, qualifizierter Fachkräfte und zertifizierter Rohstoffe. Wir schreiben stolz „Made in Italy“ auf unsere Fliesen, denn Made in Italy steht für kreative Leidenschaft, Know-how und Arbeitsethik: unverzichtbare Werte, die tagtäglich unsere Entscheidungen und Aktivitäten inspirieren.

Todos los productos Marca Corona están diseñados y realizados enteramente en Italia, en la zona de producción cerámica de Sassuolo, con tecnologías avanzadas, profesionales cualificados y materias primas certificadas. Escribimos con orgullo "Made in Italy" sobre nuestras baldosas porque son sinónimo de pasión creativa, know-how y ética del trabajo, valores irrenunciables que cada día inspiran nuestras elecciones y actividades.

Вся продукция Marca Corona полностью разрабатывается и выпускается в Италии, в пределах керамического промышленного района г. Сассуоло. Мы с гордостью наносим на нашу плитку маркировку "Made in Italy", потому что она означает творческую, увлеченную работу, ноу-хау и трудовую этику, то есть, те фундаментальные принципы, которые лежат в основе наших ежедневных действий и выборов.

Ein Unternehmen ist eine grundlegende Einrichtung der Gesellschaft und deshalb dazu angehalten, mit allerhöchster Transparenz und Korrektheit zu handeln, sowohl gegenüber den Personen, die es unterstützen, als auch gegenüber dem Territorium, in dem es sich befindet. Deshalb hat sich Marca Corona dem „Ethikkodex“ der Industrieverbands der italienischen Fliesenhersteller angeschlossen, der verlangt, das der Ursprung der Produkte deutlich anzugeben ist und alle Vorschriften über Umwelt, Sicherheit und Qualität einzuhalten sind.

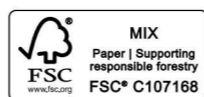
Una empresa constituye una institución fundamental de la sociedad y tiene la obligación de obrar con la máxima transparencia y honradez ante las personas que la sostienen y el territorio donde se encuentra. Por esta razón, Marca Corona ha adherido al "Código Ético" de Confindustria Ceramica, que exige indicar claramente el origen de los productos y respetar todas las normas en materia de medio ambiente, seguridad y calidad.

Компания является очень важным членом сообщества и она должна действовать крайне ясно и корректно по отношению к людям, которые ее поддерживают, и к территории, где она располагается. По этой причине Marca Corona присоединилась к "Этическому кодексу" отраслевой ассоциации производителей керамики Confindustria Ceramica, который требует четкого указания происхождения продукции и соблюдения всех нормативных документов, касающихся охраны природы, безопасности и качества.

Das Produktionsverfahren von Marca Corona wird gemäß der UNI EN ISO-Bestimmung zertifiziert, die ein hohes Qualitätsniveau während des gesamten Produktionszyklus von den Rohstoffen bis zum Endprodukt garantiert.

El proceso de producción de Marca Corona está certificado según la normativa UNI EN ISO, que garantiza altos niveles cualitativos en todo el ciclo de producción, desde las materias primas hasta el producto acabado.

Производственный процесс компании Marca Corona сертифицирован согласно стандарту UNI EN ISO, что гарантирует высочайший уровень качества всего производственного цикла, от сбора исходного сырья до выпуска готовых изделий.





www.marcacorona.it



| MONTREAL | TORONTO | ATLANTA | DETROIT | NEW YORK |

SINCE 1950

CIOT.COM